

粵語事工



Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。

2025年1月26日

系列講道: 國度的衝突

講道題目: 耶穌在渴求甚麼?

講道經文: 馬太福音21:18-32

講員: Ray Harms-Wiebe 牧師

當你飢餓的時候, 你會是哪個樣子?

- 你會只是躺在那裡, 餓壞了在呻吟著:「我真可憐」嗎?
- 你會變得憤怒? 你會像一頭熊般咆哮嗎?
- 你會餓得無法思考嗎?
- 或者, 你反而會變得更專注和有決心?

在2025年, 除了食物以外, 你還渴求甚麼? 在2025年我們都會有許多不同的渴求, 我們也渴求某些事會有新的改變。我們還渴望有些事會發生。

耶穌最心愛的會是甚麼? 你想耶穌在渴求甚麼?

1. 一顆信靠的心(不是空洞的宗教儀式)
2. 一顆降服的心(不是宗教的驕傲)
3. 一顆順服的心(不是假新聞)

自省問題:

1. 你今天心裡在渴求甚麼?
2. 你需要為甚麼事悔改?
3. 你需要去求甚麼?

馬太福音21:18-32

- 18 早晨回城的時候，他餓了，
- 19 看見路旁有一棵無花果樹，就走到跟前，在樹上找不著甚麼，不過有葉子，就對樹說：「從今以後，你永不結果子。」那無花果樹就立刻枯乾了。
- 20 門徒看見了，便希奇說：「無花果樹怎麼立刻枯乾了呢？」
- 21 耶穌回答說：「我實在告訴你們，你們若有信心，不疑惑，不但能行無花果樹上所行的事，就是對這座山說：『你挪開此地，投在海裏！』也必成就。
- 22 你們禱告，無論求甚麼，只要信，就必得著。」
- 23 耶穌進了殿，正教訓人的時候，祭司長和民間的長老來問他說：「你仗著甚麼權柄做這些事？給你這權柄的是誰呢？」
- 24 耶穌回答說：「我也要問你們一句話，你們若告訴我，我就告訴你們我仗著甚麼權柄做這些事。
- 25 約翰的洗禮是從哪裏來的？是從天上來的？是從人間來的呢？」他們彼此商議說：「我們若說『從天上來』，他必對我們說：『這樣，你們為甚麼不信他呢？』
- 26 若說『從人間來』，我們又怕百姓，因為他們都以約翰為先知。」
- 27 於是回答耶穌說：「我們不知道。」耶穌說：「我也不告訴你們我仗著甚麼權柄做這些事。」
- 28 又說：「一個人有兩個兒子。他來對大兒子說：『我兒，你今天到葡萄園裏去做工。』
- 29 他回答說：『我不去』，以後自己懊悔，就去了。
- 30 又來對小兒子也是這樣說。他回答說：『父啊，我去』，他卻不去。
- 31 你們想，這兩個兒子是哪一個遵行父命呢？」他們說：「大兒子。」耶穌說：「我實在告訴你們，稅吏和娼妓倒比你們先進神的國。
- 32 因為約翰遵著義路到你們這裏來，你們卻不信他；稅吏和娼妓倒信他。你們看見了，後來還是不懊悔去信他。」

真愛駐我家



林真兒加拿大愛之旅



程林真兒博士 (Dr. Joy Cheng)

- 美國遠東廣播公司中文事工節目部主任
- 達拉斯神學院教牧學婚姻家庭事工博士
- 美國遠東家庭事工培訓中心創辦人
- 「真愛駐我家」播客總監制與主持
- 良友電台節目主持人
- 良牧聖經學院教務長
- 正道神學院客座教師
- 在多間神學院教導關於婚姻家庭、教育子女、培育青少年等方面的課程

多倫多

2025年
2月14-15日

週五~六
情人節/家庭日周末

鼓勵夫妻及家長
一同參加哦!

Feb
14
FRI

7-9pm 情人節專題分享

《問世間情為何物?》

士嘉堡華人浸信會

3223 Kennedy Rd, Scarborough

- 提供1-12年級少兒節目

Feb
15
SAT

10am-3:30pm 講座

《家的故事-再思婚姻與親職》

奧城華人基督教會

14430 Bathurst St. Aurora

- 提供1-6年級少兒節目
- 備有午餐, 自由奉獻

兩日照會均設

實體 + 網絡直播

Zoom ID 237 196 6457

密碼 777

主辦 加拿大遠東廣播

協辦 士嘉堡華人浸信會

奧城華人基督教會

查詢 905 940 8028 Ext. 501
Patricia Yuen

國語主講 不設翻譯

加拿大
遠東廣播
釋疑、傳福音、到地親
www.febcanada.org/cn

真愛駐我家



林真兒加拿大愛之旅



程林真兒博士 (Dr. Joy Cheng)

- 美國遠東廣播公司中文事工節目部主任
- 達拉斯神學院教牧學婚姻家庭事工博士
- 美國遠東家庭事工培訓中心創辦人
- 「真愛駐我家」播客總監制與主持
- 良友電台節目主持人
- 良牧聖經學院教務長
- 正道神學院客座教師
- 在多間神學院教導關於婚姻家庭、教育子女、培育青少年等方面的課程。

溫哥華

2025年
2月16-17日

週日~週一

Family Day 家庭日長周末

Feb
16
SUN

11am 主日禱道

《你們來看》

溫哥華華人宣道會國語堂

2-4pm 講座

《把教會帶回家》

威靈頓教會 Chapel

Feb
17
MON

10am-3pm 講座

《家的故事-再思婚姻與親職》

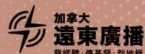
華人會幕浸禮堂 (提供5-10歲兒童看顧, 中午備有免費預餐)

7-9pm 姐妹分享會

《讓我從心做女人》

北美浸信會溫哥華信友堂 (提供兒童看顧)

主辦



協辦

華人會幕浸禮堂 1634 E 41st Ave, Vancouver

威靈頓教會國語事工 4812 Willingdon Ave, Burnaby

溫哥華華人宣道會國語堂 3330 Knight St, Vancouver

北美浸信會溫哥華信友堂 6858 Fraser St, Vancouver

所有聚會均以國語進行 不設翻譯

掃碼報名



查詢

Michelle Xu 徐小凡
604 717 8369 ext. 169

請掃描QR碼報名

信仰真理班課程 (Discovery Classes) (1月12日開課)

時間: 星期日早上 10:00am

地點: Room 3040

新課程: Discovering Financial Responsibility (認識財務責任)

報名及查詢: Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (2月5、16日)

日期/時間: 每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點: 教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華, 因此教會成立了活石團, 盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢: Pastor Angus Sheung / asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (1月26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-2:30pm

地點: 教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會, 我們期望透過祈禱會, 能與大家一同經歷與上主的同行, 一起敏銳神在我們生命中的引導, 更新和復興我們與主的關係, 並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與, 也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (1月26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午2:30-3:30pm

地點: 教會3080室

分享交通, 大家一齊學習唱聖詩讚美主。請詩班員參加1:30pm祈禱會

查詢: Albert Chiu / 778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (1月27日: 教會3030室)

日期/時間: 每星期一上午10:30am-12:30pm

地點: 教會3030室/ 或Zoom會議

聖詩頌唱, 查讀聖經, 個人分享, 祈禱和郊遊。

查詢: Doris Mark / 604-619-5911 / dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (1月28日)

日期/時間: 每星期二晚上7:30-9:00pm

地點: 教會Cafe咖啡廳 *已額滿, 暫時未能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (1月29日週三、
2月19日週三 暫停)

日期/時間: **每週日下午**2:15-3:30pm及**每週三上午**10:30am-12:00pm

地點: 副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動, 我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢: **Susanna Wang** / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (2月12、26日)

日期/時間: **每月第2、4週** - 星期三晚上7:30pm@Zoom (直至三月尾)

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: **Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (1月30日)

日期/時間: 每星期四下午1:00-2:30pm

地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: **Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (1月30日)

日期/時間: 每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點: 教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (1月31日)

日期/時間: 每星期五晚上7:30-10:00pm

地點: 3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 每個小組各有其自己特定的形式。

團契查詢: **Ken Lui**/778-926-1622/ bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: **Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (2月14、28日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: **David & Pauline Wong** 604-657-5727/ ppl5wong@gmail.com

哀傷同行粵語支持小組

日期：2025年1月4日至
2025年3月29日

時間：逢星期六早上
9:00-11:00

方式：Zoom網上見面（如
有更改，組長通知）



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
按時參加網上廣東話支持小組
按課本每天靈修反思
詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
1月27日	以斯帖記4章;使徒行傳27章
1月28日	以斯帖記5章;使徒行傳28章
1月29日	以斯帖記6章;羅馬書1章
1月30日	以斯帖記7章;羅馬書2章
1月31日	以斯帖記8章;羅馬書3章
2月1日	以斯帖記9-10章;羅馬書4章
2月2日	約伯記1章;羅馬書5章

我知道我的救贖主活着，末了必站立在地上。

約伯記19:25

粵語事工同工: **Raymond Leung** | raymondleung0411@gmail.com

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師: **Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師: **Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理: **Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lsheun@willingdon.org

教會地址: 4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網 址: www.willingdon.org/ilm

教會電話: 604-435-5544 傳真: 604-435-1186

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 [Church Center](#)，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 [ListenWIFI](#)
2. 連接 [ListenWIFI](#)（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕